

## VZÁCNE BOŽIE SLOVO

### Ahoj, kamaráti!

– V tieto dni sme oslavovali jedného svätca, ktorý sa veľmi dobre vyznal vo Svätom písme. Vieš ktorého, Svetlúšik?

– Čo ja viem, Dobromilka? Podľa mňa všetci svätí museli dobre poznať Sväté písmo, alebo aspoň podľa neho žiť, keď sa stali svätými. Nie?

– Má to logiku, Svetlúšik. Vlastne všetci by sme mali poznať Bibliu a radi čítať a počúvať Božie slovo. Nebudem vás napínať. Sviatok mal svätý Hieronym, ktorého život je veľmi spojený so Svätým písmom. Posvietime si naňho.

### Svätý Hieronym, kňaz a učiteľ Cirkvi

Hieronym sa narodil vyše 300 rokov po tom, ako žil na zemi Ježiš. Bol veľmi nadaný, ale vraj sa mu vôbec nechcelo učiť, tak ho otec musel neraz do učenia aj nútiť. Bola by to veľká škoda, ak by sa Hieronym prestal vzdelávať, lebo tento múdry chlapec napokon urobil také veľké veci, z ktorých máme úžitok dodnes.

Keď Hieronym vyrástol, šiel študovať do Ríma, cestoval po viacerých mestách a hľadal svoje šťastie. Napokon ho našiel v láske k Bohu a ako 20-ročný sa dal pokrstiť a stal sa kresťanom. Chvíľu žil v kláštore a potom odišiel na púšť do Sýrie, kde študoval Sväté písmo a učil sa jazyk, ktorým hovoril Pán Ježiš. Vtedy ešte neexistoval tlačiarenský stroj a všetky knihy sa prepisovali rukou. Hieronym zistil, že v bibliách, ktoré niekto prekladal do rôznych jazykov a prepisoval rukou, je veľa chýb a nepresností.

V roku 379 sa stal kňazom a o päť rokov neskôr sa presťahoval do Svätej zeme. Chcel byť najbližšie pri miestach, kde žil Ježiš, a tak sa skromne ubytoval v jaskynných priestoroch v Betleheme, hneď vedľa jaskynky, kde sa narodil Spasiteľ. Dvadsať rokov sa venoval prekladaniu a výkladu Svätého písma. Z hebrejských a aramejských rukopisov preložil celý Starý zákon (okrem žalmov) do latinčiny, ktorá bola vtedy hovorovou rečou. Tento text a opravený Nový zákon sa volá VULGÁTA. Hieronym, ktorý písal len pri svetle sviec (vtedy elektrina ešte nebola vynájdená), postupne strácal zrak a musel texty svojim pomocníkom diktovať. Zomrel



30. septembra roku 420 a v tento deň svätého Hieronyma slávime v Cirkvi. Stal sa patrónom žiakov, učiteľov, ale aj všetkých, ktorí študujú Sväté písmo a majú radi Bibliu.

### Zamysli sa s Hieronomom

- Skús si prepísať pár veršov z Biblie. Aké to muselo byť náročné prepisovať celú Bibliu?
- A aké bolo vzácne v dobe bez kníhtlače vlastniť Bibliu!
- Akú máš Bibliu ty?
- Kedy si si čítal z Biblie naposledy? (Alebo ti čítal niekto iný?)
- Ktorá udalosť z Biblie sa ti páči?



„Kto nečíta písmo,  
nepozná Krista.“

Svätý Hieronym



Hrobka svätého Hieronyma v Betleheme v jaskynke, kde žil. Jeho pozostatky boli neskôr prenesené do Ríma.

 Dobromila a  Svetlúšik

DETOM@KATOLICKENOVINY.SK

- Pripravila: MARTINA JOKELOVÁ ŤUCHOVÁ
- Ilustrácie: LUBA SUCHALOVÁ
- Snímka: AUTORKA